



Эспо Конвенция ОВОС/СЭО UPDATE



Выпуск No. 1, Январь 2004

Добро пожаловать!

Вас приветствует первый выпуск EIA/SEA UPDATE (Последние известия ОВОС/СЭО). UPDATE предоставляет менее официальные данные, позволяющие Вам узнать, что происходит с Эспо Конвенцией по Оценке Воздействия на Окружающую среду - (ОВОС) и новым Киевским протоколом по Стратегической Экологической Оценке (СЭО). Вы можете найти больше информации по Конвенции и Протоколу на веб-сайте: www.unece.org/env/eia.

Самой крупной новостью последних нескольких месяцев является принятие и подписание **протокола СЭО** на Министерской встрече «Окружающая среда для Европы» в Киеве в мае 2003. Тридцать пять стран плюс Европейское Экономическое сообщество подписали этот Протокол в Киеве; **Словакия** стала 37 стороной, подписавшей Протокол по СЭО 19 декабря 2003. Некоторые страны выразили желание ратифицировать Протокол в ближайшем будущем.

Крупным предстоящим событием будет являться **Цавтат 2004**, а также Первая Встреча сторон, подписавших Протокол по СЭО, и 3-я Встреча сторон по Эспо Конвенции. В настоящее время идет подготовка к двум важным вышеуказанным встречам, и освещается в этом выпуске UPDATE.

В последнее время государства - члены также проводили следующие технические мероприятия:

- Семинар по участию общественности, проведенный **Российской Федерацией**;
- Два субрегиональных семинара по сотрудничеству, проведенных **Польшей и Сербией и Черногорией**; и
- Семинар по взаимодействию между конвенциями ЕЭК, проведенный **Румынией**.

В этом выпуске UPDATE вы сможете найти более подробную информацию об этих мероприятиях

Одним из приятных событий стало присоединение **Люксембурга** к Германии для ратификации поправки к Эспо Конвенции. Поправка позволит государствам - не членам ЕЭК ООН ратифицировать Конвенцию, в рамках Соглашения Сторон, и разъясняет, что общество, которое может участвовать в процедурах согласно Конвенции, включает в себя также гражданское общество и, в частности НПО.



Цавтат 2004 стал бы прекрасной возможностью для стран объявить о ратификации ими Эспо Конвенции, поправок и Протокола по СЭО!

К Протоколу, открытому для государств - не членов ЕЭК ООН, и поправке к Эспо Конвенции, проявляют все больший интерес страны, находящиеся за пределами региона. Недавно, наряду с другими странами, были проведены обсуждения с представителями Исламской республики **Иран** и **Ливана**. Эти обсуждения состоялись на встрече вспомогательных органов в октябре и ноябре.

Киевская конференция «Окружающая среда для Европы»

На Министерской Конференции «Окружающая среда для Европы» в Киеве (Украина) 21- 23 мая 2003, были приняты и подписаны три новых протокола к соглашениям ЕЭК ООН по окружающей среде, включая Протокол СЭО

Позитивные выступления относительно Протокола СЭО во время Чрезвычайной Встречи Сторон Конвенции, проведенной 21 мая, были закреплены **36 подписями:**

Албания, Армения, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Европейское Экономическое Сообщество, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румынии, Сербии и Черногория, Словения, Испания, Швеция, бывшая Югославская Республика Македония, Украина и Соединенное Королевство.

На встрече также была принята резолюция, поддерживающая широкое применение СЭО и ускоренную реализацию Протокола.



Цавтат 2004

Отель Croatia в г. Цавтат (Хорватия) будет местом проведения 1-ой встречи сторон, подписавших Протокол СЭО, и 3-ей встречи Сторон Эспо Конвенции с 1 по 4 июня 2004, по приглашению Хорватского Правительства.

Если Вы хотели бы представить постер (стендовый доклад) в Цавтате, вы можете связаться с секретариатом, чтобы определить ваши запросы (eia.conv@unece.org). Пожалуйста, проверьте на веб-сайте Конвенции самые последние новости и документы встречи, как только они станут доступными.

Семинар по общественному участию

Российская Федерация, представленная НПО Экоterra, была организатором заключительного семинара по проекту руководства по участию общественности в трансграничных ОВОС, Москва, 25 и 26 сентября 2003. Проект руководства был представлен Рабочей Группой по ОВОС на встрече в октябре и будут завершены Группой к встрече в январе 2004 года.

Субрегиональный семинар по сотрудничеству

На октябрьской встрече **Польша** представила доклад для Рабочей Группы по ОВОС по двум субрегиональным семинарам по сотрудничеству

- Выполнение трансграничной ОВОС на Балканах и регионе Черного моря (Апрель I, 2002, Сандански, **Болгария**), и
- Реализация Эспо Конвенции в Центральной и Восточной Европе (Июнь 2003, Центендре, **Венгрия**).

Следующий семинар был проведен позже в Белграде (**Сербия и Черногория**). Его результаты будут включены в субрегиональное сообщение по сотрудничеству, которое будет представлено в январе 2004 на встрече Рабочей Группы.

Семинар по взаимодействию между Конвенциями

Румыния была принимающей страной семинара по взаимодействию между Конвенциями ЕЭК ООН по окружающей среде, который прошел со 2 по 4 октября 2003 на горном курорте Чеа. Предложения семинара были обсуждены и дополнены Рабочей Группой по ОВОС (см. ниже).

Встреча Рабочей Группы по ОВОС

На своей 6-ой встрече, проведенной в Женеве, с 27 по 29 октября 2003, Рабочая Группа по ОВОС продолжила подготовку к 3-ей встрече Сторон Конвенции. Ключевыми результатами встречи стали:

- Предложения о мероприятиях, которые будут включены в проект рабочего плана для принятия на 3-ей встрече Сторон;
- Проект второй поправки к Конвенции, включая расширение списка охватываемых мероприятий, введение обзора и другие технические вопросы;
- Поддержка предложений Бюро по будущему финансированию деятельности согласно Конвенции;
- Рекомендация по упразднению базы данных ENIMPAS (база данных по оценке влияния на окружающую среду в трансграничном масштабе) и передачи ее данных на веб-сайт Конвенции; и
- Предложения по усилению взаимодействия с другими конвенциями стран ЦВЕ.

На встрече был принят к сведению отчет по проекту обзора по реализации, основанного на анкетном опросе по реализации и сообщениях о других мероприятиях, включая общественное участие и субрегиональное сотрудничество.

Все эти результаты будут дополнительно обсуждаться в январе 2004 на встрече Рабочей Группы, которая подготовит проект решений относительно каждой деятельности для принятия на 3-ей встрече Сторон в Цавтате.

На встрече также было сообщено о подготовке, осуществляемой к Встрече в Цавтате в июне 2004, и необходимости увеличения финансирования.

Помните, следующая встреча Рабочей Группы (и последняя перед 3-ей встречей сторон) будет проходить в Женеве с 28 по 30 Января 2004.

Встречи Комитета по Осуществлению

Комитет по Осуществлению провел свою 4-ую встречу сразу после 6-ой встречи Рабочей Группы. Комитет обсудил информацию, предоставленную ее вниманию НПО, и подготовил ответ. Кроме того, Комитет разработал проект решения, дополнив мандат Комитета, для рассмотрения его на Встрече Сторон.

19-20 декабря 2003 Комитет вновь провел встречу, чтобы завершить проект решения, который будет обсуждаться Рабочей Группой ОВОС. На 5-ой встрече, как и на своей 4-ой встрече, Комитет вновь обсуждал информацию той же самой НПО, и подготовил второй ответ, который представлен в отчете 5-ой встречи. Во втором ответе отмечено, что большинство членов Комитета не желает рассматривать информацию далее.

Подготовительная встреча к 1-ой Встрече сторон, подписавших Протокол по СЭО

В Женеве, 27-28 ноября 2003, была проведена 1-ая подготовительная встреча для проведения 1-ой встречи сторон, подписавших Протокол СЭО. Ключевые результаты этой встречи включают:

- выбор Председателя г-на Jan De Mulder (Бельгия), и заместителей председателей г-на. Gia Zhorzholiani (Грузия) и г-на David Aspinwall (Европейская комиссия);
- Создание небольшой группы под руководством Нидерландов для проверки процедурных и юридических вопросов;
- Соглашение по включению плана работы и бюджета Протокола в рамках Соглашения, до тех пор, пока Протокол не вступит в силу;
- Определение большого ряда возможных мероприятий для включения в план работы; и
- Соглашение по проведению первой встречи сторон, подписавших соглашение, в июне 2004.

Напоминаем, что заключительная встреча будет проведена в Женеве 26 и 27 Января .



Симпозиум и Документы встречи

Отчеты по симпозиуму и встречам, о которых упоминалось выше, а также другую

информацию по Конвенции и Протоколу по СЭО вы можете найти на веб-сайте Конвенции: www.unece.org/env/eia.

IAIA'04

Ежегодная конференция Международной ассоциации по оценке воздействия IAIA'04 (МАОВ) будет проходить в Ванкувере (Канада) с 26 по 29 Апреля 2004. Если Вы заинтересованы в участии в IAIA'04 и являетесь представителем Центрально - или Восточно-Европейской страны, вы можете получить проездной грант, но крайний срок для подачи заявки **28 Января 2004**. Для получения более полной информации, включая инструкции и форму заявки смотрите сайт: www.aucc.ca/ptp-ppa/index_e.html.

Следующий выпуск Последние новости

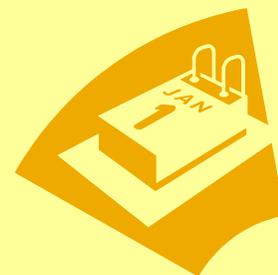
Мы надеемся выпустить 2 номер с обновленными данными непосредственно перед встречей в Цавтате, Июнь 2004.

Русский

Мы хотели бы публиковать ОБНОВЛЯЕМЫЕ ДАННЫЕ на английском и русском языках. Если Вы можете помочь, предоставив (бесплатно!) неофициальный русский перевод английского оригинала, пожалуйста, сообщите секретариату.

Предстоящие события

26-27 января 2004	7-ая встреча рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду, Женева
28-30 января 2004	2-ое заседание по подготовке 1-ой Встречи сторон, подписавших протокол по стратегической экологической оценке, Женева
1 июня 2004	1-ая встреча сторон, подписавших протокол по стратегической экологической оценке, Цавтат (Хорватия) - открыта для ВСЕХ стран-членов
3-4 июня 2004	3 встреча сторон по конвенции по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном аспекте, Цавтат (Хорватия)



Для получения более детальной информации и обновленного списка событий посетите веб-сайт Конвенции:
www.unece.org/env/eia.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ.

Последние известия ОВОС/SEA UPDATE представляют неофициальную информацию о: Эспо Конвенции по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном аспекте и Киевскому протоколу по стратегической экологической оценке.



Ваши новости и мнения приветствуются.

Европейская Экономическая Комиссия ООН
Отделение по окружающей среде и человеческим поселениям
Palais des Nations, 1211 Geneva 10, Switzerland
Телефон: + 41 22 917 2446 / Факс: + 41 22 907 0107 / email: eia.conv@unece.org
www.unece.org/env/eia

перевод на русский язык осуществлен
Региональным Экологическим Центром Центральной Азии